

le Eng

Jap 支那共產党史 (昭 7 7)

容共 = 因 国民党内訌

Phase

China

Requested by Mangaki

Def Doc No. 960-F

J.D.C. No. 1094-F

Certificate attached

~~not attached~~

Assigned to translator _____

Assigned to checker _____

Assigned to prossor _____

→ The History of the Chinese Communist Party (July, 1932) ; The Internal Discord of National Party due to its Co-operation with the Communist Party.

文書ノ出所竝ニ成立ニ關スル證明書

(三號)

自分、林 馨 ハ外務省文書課長 ノ職ニ居ル者ナル處、茲ニ添付セ

ラレタル日本語ニ依ツテ書カレ 三 頁ヨリ成ル 支那共產黨史 ト

題スル書類ハ日本政府(外務省)ノ保管ニ係ル公文書ノ拔萃ノ

正確ニシテ眞實ナル寫シナルコトヲ證明ス

昭和二十二年 三月 十四 日

於東京

林馨

林馨

右署名捺印ハ自分ノ面前ニ於テ爲サレタリ

同日於同所

立會人

浦 部 晴

馬

273

昭和七年七月

960-15

支那共産黨史

外務省情報部

93/95

中共 5

秘 555

容共に因る國民黨の内訌

コミンテルンの指令を遵奉して國民黨割込に成功した共産黨は、コミンテルン駐支代表ボロティンと背景として、相違なく、發言權を黨内において獲得し、組織部長譚平山、農工部長林祖涵等を中心として主義を宣傳し、黨勢の拡張を謀った。國民黨がある地方に支部を設立すると、共産黨も同時その地自身に支部若くは区分部を設立する。國民黨支部委員の任命は必ず共産黨支部委員の任命を伴ふ。この上、合共黨勢擴張の上では、兩々相持して下りながら、コミンテルンの援助も國民黨改組後ますます積極的となり、軍費、軍需品を供給し、外に軍事顧問がガアレン將軍(註一)以下數十名の軍事及び政治顧問を派遣した。これ等の顧問連は、一九二一年一月ロシアに歸国した蔣介石を援けて、五月、黄埔陸軍軍官学校を設立し、蔣を校長とし、汪兆銘を黨代表とし、ロシア國軍の組織に倣って、革命主義的軍事教育を施し、黨軍の中堅たるべき人材を養成した。後、北伐に成功し、黄埔同僚の力に頼る事多く、蔣介石の成功は、全くこれに歸せしむるものと云へる。

(註一) ガアレン將軍は本名ワシリー・コンスタンチノウィッチ。

アーニウヘル、一八八九年生。もとけある車輛製作工場の労働

93/95

者でストライキを指導して二年も入獄したことがある。一九二四年
軍隊に入ったが翌年負傷して除隊。勞働生活に復歸し一九
二六年社会民主黨入り。十月革命後サマアウ革命委員
會に入り混成枝隊を率ゐてドウトフ將軍を討伐して戦功を
建。次いで師團長となりコルナヤンク。ウランゲル兩軍掃蕩に功
あり一九二一年極東共和国總司令官。軍事參議會議長たり。
第一狙撃軍團長。レエニケラード衛戍司令官を経て一九二四年
支那に赴任したのである。

共產黨本末の面目である農民運動もこの時期に於て着手
せられた。農民部長林祖涵は、幾くも陳公博に代はれ、(陳は初
代の共產黨員である)時は下りて純粹の黨員でなく、
了ぬる。だがその秘書には共產黨切りの農民運動の權威たる
羅綺團を入れ、彭湃、阮啸仙も組織幹事となり七月農民
運動講習所を設立し、農民運動指導者に對して、共產主義
的放育を施し、漸次農民協會の組織に進んだ。國民黨員も
農民組織の初期にはこれに参加する事が出来たが、後にはこの
方面は共產黨の中心闘争を以て堅められ、國民黨員は開め
出しを喰った形となった。しがしこの時代に於て、共產黨はまた
完全に農民運動の重要性を認識するに至り、主力を勞
働者組織に向ける。居たりて農民運動は声のみ大に、實質的
にはさすで見ざるべきものがあった。

かく共產黨員が黨の大勢を支配し、諸般の施設がすべて
その人顧問の方寸に出る。共產黨員及びこれを支持する
汪兆銘、廖仲愷等の領袖に依り行はる。やうになつたり下

93 / 95

右派国民党員すすはる共產黨とて提携を喜ぶ不
 たい孫文の慰撫によって胸をすすくた張繼・謝時
 鄧澤一(もと中央監察委員)等一派にこころを
 漸くとり鋒鏑を現はし黨の傳統を維持する目的を
 持つて七月中央委員會で対して共產彈劾案を提出し
 席上張繼は廖仲愷が共產黨を庇護して黨を四分
 五裂に陥らせ北方軍閥に国民党員すすはる共產黨員
 との口實を與へ且国民党の各省宣傳を妨げ黨の發展
 の前途を塞ぐ罪を責め彈劾案を討論して共產黨が
 黨を破壊する罪状を一一證據をとりて詰問した。肝腎
 の孫文の態度はあまや聯俄に在るが結局張等の運動
 は物にならなかつた。これより先一九二三年末国民党極右派の馮
 自由・謝英伯・馬素・鄧家彦等は容共の絶作反対を唱へて
 孫文の嗔つて掛り一人大會を居日につけて廣東を去つたがこ
 り至つて張等の右派も亦反共態度を明かすつたのであ
 る。容共の後半戦にして内訌の兆は早くもこころに現はれた。しかし
 黨首孫文のあつた間はともかく醜態を暴露せず済んだ。
 がその孫文もその後一年を経ずして一九二五年三月北京で
 客死し黨の内訌は明らみ持ち出される事であった。

#6

980 F

CERTIFICATE OF SOURCE AND AUTHENTICITY

I, HAYASHI Kaoru, who occupy the post of the head of the section of correspondence, hereby certify that the document hereto attached, written in Japanese, consisting of three pages and entitled "The History of the Chinese Communist Party (July 1932); The Internal Discord of National Party due to its Co-operation with the Communist Party" is an exact and authorized excerpt from an official document in the custody of Japanese Government (The Foreign Office).

certified at Tokyo,

on this 14th day of March, 1947

HAYASHI Kaoru

(seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed hereto in the presence of the Witness.

at the same place,

on this same date

Witness:

URABE Katsuma

(seal)

900-P

July 1932.

The History of the Chinese Communist Party.

Intelligence Section of the Foreign Office.

The Internal Discord of the Nationalist Party due to its Co-operation with the Communist Party.

The Communist Party which ^{had} succeeded in wedging into the National ^{ist} Party by conforming to the instructions of the Comintern secured a considerable voice in the party ^{indirectly aided by} ~~with the aid of the background~~ of BORODIN ~~who was~~ the representative of the ~~International Communist~~ ^{Intern} in China. The party made great exertions to propagate the

principles of the party / ~~bringing~~ ^{with} TAN ^{譚平山} Ping-shan

Chief of the Organization Section and

林祖涵

LIN Tsu-han Chief of the Farmers' Section and

others ~~forward~~ as central ^{figures} ~~leaders~~ and
planned ^{(to expand the} ~~extension~~ of party ~~influence~~.

Whenever the National ^{int} Party set up a
~~subdivision~~ ^{branch} in a certain district, the

Communist Party followed immediately ^{(set up} ~~after~~
the plan of ~~setting up~~ ^{a branch or sectional division of} its own ~~subdivision~~
or ^a ~~sectional division~~ in the same district.

As soon as ~~the subdivision~~ ^{int} of the National Party
^{a branch} appointed a committee ~~was~~, the Communist
likewise ^{own branch} appointed its committee ~~was~~ ~~without~~
~~in fact~~. This both parties were

always in competitive mood, and tried not to be behind each other in extending party influence.

The aid of the Comintern ~~International Communist~~ became more

positive after the National Party was reorganized. General GARON (note 10) was a military adviser and a few dozen about fifty men as military and political advisers were sent to China beside munitions, war expenses, and weapons, ~~were supplied~~.

These advisers assisted CHIANG Kai-shek who returned from Russia in January 1924 in establishing the HUANGPU Military Officers' School in May,

with CHIANG Kai-shek ~~was~~ appointed as the principal of the school and WANG Chao-ming

~~was appointed~~ as the representative of the

party. Copying the system of the

Russian army, ^{they promoted} military education with

revolutionary idea ~~was promoted~~ and
trained

capable men who would be leaders in

the army of the National ^{ist} Party. ~~were~~

~~educated.~~

It can be said that

the success of ~~CHIANG Kai-shek~~ in subjuct-

ing the enemies of in north China

in later days ~~was~~ ^{achieved} ~~in fact~~ ^{may be attributed} greatly ~~to~~

the influence of the ^{CHANG Kai-shek's} HUANGPU Military
~~the~~ success in general was
Officers' School and ~~the~~ result of his

~~partinent~~ ~~deeds~~ utilizing ^{the} school as a ^{(step ladder,} ~~fact~~ ⁾

(Note 10) • The real name

of Gen. GARON was VASILY CONSTANCHI-
NOVITCH BRUEHHEL. ^{He was} ~~and~~ born in 1889.

(— He was ^{formerly} ~~once before~~ a labor working
in a vehicle manufacturing factory. He was
^{in jail} imprisoned for two years on the charge
of being the leader of a strike. In 1914

he joined ^{the} ~~in~~ army, but was released
on account of being wounded ~~in~~ the follow-
ing year and returned to labor life again.

— 1916 he ^{joined} ~~participated~~ in the Socialist-
Democratic Party and, ~~in October~~, after the
October revolution, ^{was on the} ~~entered~~ SAMARA revolutionary
Committee. ^{Leading Commanding} ~~Being at the head of~~ a

mixed detachment, he ^{subjugated} ~~the~~ army

of General DOOTOV and achieved a

military merit. Then, ^{as} he ~~was raised~~ ^{became}

to a divisional commander, he ^{again} rendered

~~again~~ distinguished service in subju-

gating ~~both~~ ^{the} armies ^{under} of General KORCHACHE

and General URANGEL. In 1921

he was promoted to the General Commander

of the ~~Far East~~ ^{Far East} Army of the ^{Republic} of Russia, and

the chairman of the Military Council. ~~He~~

After serving the posts of the commander

of the First Sharpshooting Forces and the

commander of the Leningrad Garrison,

he came to China to hold the post of the military

adviser (in 1924).

the ^{Agrarian} ~~Farmer~~ ^{Enlightening} Movement which

was the real object of the Communist Party was also started at this period.

CHEN Kung-po ~~was~~ replaced ~~on the~~
~~position of~~ LIN Tzu-han as the head
 of the ^{Agrarian} ~~Farmer~~ Department (CHEN Kung-
 po was not a ^{in reality,} good (member of the
 (genuine)
 Communist Party at this time any more though
 he ~~had been~~ ^{was one at} the beginning). However,

LO Chi-tuan, who ~~was~~ a man of influence
 in the ^{Agrarian} ~~Farmer~~ ~~Enlightening~~ movement
 among the Communists,

was appointed the secretary.

PENG Pai and YUAN Hsiao-hsian were ^{also} appointed

as organizing committee and in July

a training institute of the ^{Agrarian} ~~Farmer~~ ~~Enlighten-~~
 ing Movement was established.

Communist education was given to prospective
leaders ^{who would engage,} in the ~~Farmers Enlightenment~~
agrarian
movement and step by step the program
of organizing a farmers association was

progressing. Although the members
of the National ^{ist} Party ~~had~~ ^{were allowed} ~~chances~~ to join
in the organization of the farmers association at first,
this ~~phase~~ was later ~~consolidated~~ ~~and~~ ^{taken care of by and}
~~by the~~ ^{younger} ~~Central~~ ^{leaders} and ~~daring~~ figures of the
Communist Party and it ~~produced~~ ^{seems} such a

~~form~~, as if the members of the National ^{Parties}
were shut out of the organization.

~~plan.~~ However at this time the
Communist Party did not sufficiently

recognize the importance of the ^{agrarian} ~~Farmers~~
~~Enlightenment~~ movement and devoted them-
 selves ~~mainly~~ to organizing & labor

~~associations.~~ Therefore the ^{agrarian} ~~Farmers~~
~~Enlightenment~~ movement) ^{had not borne} ~~did not bring~~ substantial
 results, as expected, notwith-

standing their ~~loud~~ ^{made} propaganda. ¶ Thus

the members of the Communist Party controlled

the general trend of the party and ~~most of~~ ^{all}
~~the~~ operations were planned ~~by~~ ^{by} ~~carried out~~
~~arrangements and facilities~~ ^{were} ~~set up by~~

~~the~~ ^{ideas} ~~continuances~~ of the Russian advisers,
 and carried out by

The members of the Communist Party and
 such ~~leading~~ ^{as} people as WANG Chao-ming and

LIAO Chung-kai who supported them, ~~con-~~

out all matters. Thereupon

the Rightist members of the National^{ist} Party

~~who were~~ not pleased ^{with} ~~to~~ co-operating

with the Communists and were

~~patient~~ ^{softened} only by the assuasive advice

of SUN Yat-sen, namely CHANG^A Chi, HSIE Chi,

TUNG Tse-ju (Central Inspection

commissioners) and their confederates

showed finally the clear signs of their

astuteness. For the purpose of maintain-

ing the traditional principles of the party,

in July... they submitted a bill for impeachment

of the Communists, to the Central Committee

in July. At the meeting CHANG Chi

accused ~~called to account~~ of LIAO Chung-kai

who had thrown the party into the state of disruption,

by protecting the Communist Party

and had given the northern military ^{Sists} party

an excuse for identifying ~~a chance of pleading~~ } has the members of

the National ^{ist} Party were ~~same as~~ ^{of} the members

of the Communist Party, and had) ~~blocked~~

~~up the way of the extension of party~~

~~influence~~ ^(prevented party) ~~interfering~~ propaganda ⁽ⁱⁿ⁾

all provinces ~~every department of the National Party~~ had planned and blocked the expansion of the Party

to spread. CHANG Chi read the impeach-

ment bill at the meeting and ^{producing} ~~showing~~ evidence ~~ial facts one after another~~ demanded explanations for the offences of the

Communist Party which would demolish the

National Party. But the efforts of
 CHANG Chi and his comrades did not
 produce a successful outcome after all,

because the attitude of SUN Yat-sen

which was of great importance was ^{for} ~~not~~
^{roughly} cooperating with ~~the~~ ^{Prior to this,}
~~ly~~ toward Russia, ~~attitude~~. ^{Before this,}

toward the end ~~in~~ ^{of} ~~later days~~ of 1923, FENG Tzu-yu

HSIEH Ying-pai, MA Su, TUNG Chia-yen and their

comrades ~~who were the~~ extreme Rightists

of the National Party, flying in the face of
 SUN Yat-sen declared their antagonizing
 opinion that they were absolutely against

co-operation with the Communists and left

Canton looking disdainfully at the First

National Conference.

~~meeting~~. Hereupon the Right

members including CHANG Chi and

his comrades also came to ~~the point~~

to show their attitude of anti

communism. The indications of internal

discord appeared ^{outwardly} in such a short duration

of time as six months after the agreement

of co-operation with the Communist Party.

However, they managed somehow ~~or other~~

to conceal this ~~without exposing disgraceful scene~~ while

~~as the president,~~ SUN Yat-sen ~~was leading the party.~~ Before

the lapse of ^{another} ~~one~~ year since ~~then~~ SUN Yat-sen

died ~~during his stay~~ in Peiping in March

1925 and the internal discord of the

party was brought out to light, ~~as a~~

~~consequence.~~